

Polonia Journal: Call for papers for Volume 23 (December 2027)

Topic of the issue: Various aspects of style and stylistics in language, literature and culture

By and large, style plays an important role in various domains of linguistic and non-linguistic communication. Even though it might be most readily associated with literature and literary translation, it has a much wider range of applications. Certainly, as Boase-Beier (2004: 280) has observed, in literary translation style is particularly important, as it carries the burden of truth, defined as the author's intention and attitude towards the content, which, for its part, is fictional. However, style is also important in different kinds of intercultural communication, including business correspondence. As one of Zhang's (2013: 152) respondents remarked, the differences between American and Chinese business writing are largely cultural and, in comparison to American style, the Chinese one is both more formal and more polite. Therefore, research on the style of business correspondence can have practical implications for intercultural business communication. Yet, stylistic differences are not limited to business correspondence, as style plays a role in political speeches, advertising and the media in a more general sense (Stockwell and Whiteley (eds.) 2014). Moreover, given the differences between styles in various languages and cultures, teaching and learning the stylistics of a foreign language can pose a challenge, the results of stylistic analysis can thus be applied to SLA research. Last but not least, at the time of dynamic development of artificial intelligence, the stylistic analysis of texts generated by AI can also be a valid research topic, for example, Meier-Vieracker (2026) has compared the styles of texts generated by ChatGPT, Claude and Gemini.

References:

- Boase-Beier, J. (2004). Saying what someone else meant: style, relevance and translation. *International Journal of Applied Linguistics*, 14 (2), pp. 276-287.
- Meier-Vieracker, S. (2026). No choice: On the stylistics of AI-generated texts. *Journal for Media Linguistics* 8(2), pp. 73-101.
- Stockwell, P., Whiteley, S. (eds.) (2014). *The Cambridge Handbook of Stylistics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Zhang, Z. (2013). Business English students learning to write for international business: What do international business practitioners have to say about their texts? *English for Specific Purposes*, 32(3), pp.144-156.

Examples of article topics (the list is not exhaustive):

1. The styles of different kinds of speeches and written texts. Different features of style, such as the use of nouns, verbs, adjectives, idioms and collocations, sentence length, the choice of grammar structures, etc.
2. Literary genres and styles.

3. Teaching stylistics in the native language and in foreign languages. Stylistic errors.
4. Rendering the author's style in literary translation.
5. Style in non-literary translation.
6. The relationship between the use of rhetorical strategies and style. Style in advertising, political speeches, sermons, etc.
7. Style in business communication, in Business English as a Lingua Franca, in business writing, in business negotiations, etc.
8. Stylistic research methodology.
9. Style in non-verbal communication, for example, the style of visual elements in film, in the visual arts, in the performing arts, etc. The role of style in the reception of art.
10. Cultural differences in stylistics and their influence on intercultural communication, including translation and localisation.
11. Style in texts created by humans and ones generated by AI.
12. The linguistic image of the world and its reflection in the styles of literary and non-literary texts.
13. Different approaches to style in linguistics.
14. New trends in stylistic research.
15. Interdisciplinary approaches to style, for example, the relationship between the underlying concepts and specialist terminology on the one hand and the style of scientific, legal, technical, etc. texts on the other.
16. Historical approaches to stylistics: the history of stylistics as a discipline, research on the styles of texts from different periods, etc.
17. Different aspects and uses of figurative language.
18. The role of style in forensic linguistics.
19. Other senses of 'style' (learning styles, cognitive styles, etc.).

Moreover, you are invited to submit articles on other topics in the field of the humanities and social sciences for publication in the Miscellaneous section.

Important dates: 31st July 2027: submission of complete articles

30th September 2027: article reviews

30th November 2027: submission of corrected articles

31st December 2027: publication of the volume.

Contact address: twlosowicz@wseh.pl

The editorial requirements and the declaration forms are available at the journal's website:

<https://poloniajournal.wseh.pl/>